Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä marraskuuta 2004,

Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaisten Togon tasavallan kanssa käytyjen neuvottelujen päättämisestä

(2004/793/EY)

(EYVL L 349, 25.11.2004, s. 17)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston 2006/863/EY päätös, tehty 13 päivänä marraskuuta 2006	L 335	42	1.12.2006

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä marraskuuta 2004,

Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaisten Togon tasavallan kanssa käytyjen neuvottelujen päättämisestä

(2004/793/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–EY-kumppanuussopimuksen ([1]), jäljempänä ’Cotonoun sopimus’, ja erityisesti sen 96 artiklan,

ottaa huomioon AKT–EY-kumppanuussopimuksen täytäntöönpanemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä tehdyn sisäisen sopimuksen ([2]) ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Togon tasavallan hallitus ei ole kunnioittanut Cotonoun sopimuksen 9 artiklassa tarkoitetuissa olennaisissa osissa täsmennettyjä sääntöjä.

(2) AKT-maiden ja Togon tasavallan kanssa neuvoteltiin Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaisesti 14 päivänä huhtikuuta 2004, jolloin Togon viranomaiset antoivat Euroopan unionin esiin tuomien ongelmien korjaamiseksi erityisiä sitoumuksia, jotka oli määrä täyttää kolmen kuukauden pituisen syvennetyn vuoropuhelun aikana.

(3) Kyseisen ajanjakson päätyttyä osa edellä mainituista sitoumuksista näyttää johtaneen konkreettisiin toimenpiteisiin ja osa näyttää toteutetun. Cotonoun sopimuksen olennaisten osien kannalta tärkeimpiä toimenpiteitä ei ole kuitenkaan toteutettu,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Päätetään Togon tasavallan kanssa käydyt Cotonoun sopimuksen 96 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaiset neuvottelut.

2 artikla

Hyväksytään liitteenä olevassa kirjeluonnoksessa esitetyt toimenpiteet Cotonoun sopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuina aiheellisina toimenpiteinä.

3 artikla

Kumotaan päätös 14 päivänä joulukuuta 1998 päivätyn neuvoston ja komission kirjeen lähettämisestä Togon tasavallan hallitukselle.

([1]) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.
([2]) EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

▼B

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään. Se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Päätös on voimassa kaksikymmentäneljä kuukautta päivästä, jona neuvosto tekee sen. Sitä tarkastellaan uudelleen säännöllisesti kuuden kuukauden välein.

▼B

LIITE

TOGON TASAVALLAN HALLITUKSEN PUHEENJOHTAJALLE, PÄÄMINISTERILLE OSOITETTU KIRJE

Arvoisa herra pääministeri,

Euroopan unioni pitää Cotonoun sopimuksen 9 artiklan määräyksiä erittäin tärkeinä. Ihmisoikeuksien kunnioittaminen sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden noudattaminen, joille AKT-maiden ja EU:n kumppanuus perustuu, ovat kyseisen sopimuksen olennaisia osia ja siis suhteidemme perusta.

Euroopan unioni katsoi, että Togon poliittinen tilanne on lukkiutunut ja että demokratiavaje sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien puutteellinen kunnioittaminen ovat ristiriidassa edellä mainitun sopimuksen 9 artiklassa tarkoitettujen olennaisten osien kanssa.

Kyseisen artiklan ja Togon poliittisen umpikujan huomioon ottaen Euroopan unioni päätti 30 päivänä maaliskuuta 2004 aloittaa Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaiset neuvottelut tilanteen perusteelliseksi selvittämiseksi ja mahdollisuuksien mukaan sen ratkaisemiseksi.

Neuvottelut käytiin Brysselissä 14 päivänä huhtikuuta 2004. Niissä käsiteltiin useita perustavaa laatua olevia kysymyksiä, ja Teillä oli tilaisuus esittää Togon viranomaisten näkemys ja arvio tilanteesta. Euroopan unioni pani tyytyväisenä merkille sen, että togolainen neuvottelupuoli antoi tiettyjä, liitteessä mainittuja sitoumuksia ja myönteisiä merkkejä demokratian ja oikeusvaltioperiaatteen vahvistamisesta Togossa.

Sovittiin, että Togossa käydään kolmen kuukauden ajan syvennettyä vuoropuhelua esille tuoduista eri kohdista ja että kyseisen ajanjakson päätyttyä tilannetta arvioitaisiin uudelleen.

Tämä syvennetty ja säännöllinen vuoropuhelu on toteutunut, ja sen pohjana oli luettelo toimenpiteistä, jotka on määrä toteuttaa sovittujen sitoumusten täytäntöön panemiseksi.

Tämän perusteella voidaan todeta, että Togon viranomaiset ovat toteuttaneet joitakin huomionarvoisia toimenpiteitä. Erityisesti todetaan seuraavat:

— Viranomaiset ovat järjestäneet maaherrojen ja järjestysvallan edustajien kanssa tiedotus- ja valistustilaisuuksia ihmisoikeuksien ja perusvapauksien eri näkökohdista. Viranomaiset ovat jakaneet ohjeita ja yleiskirjeitä, joissa muistutetaan olemassa olevista ohjeista ja säännöistä. Oppositionkin tunnustamia myönteisiä tuloksia on jo saatu.

— Viranomaiset ovat antaneet tuomareille ohjeet, että kaikissa sellaisissa tapauksissa, joissa tutkintavankeudessa olevia henkilöitä koskevan asian tutkinta on saatu päätökseen, tuomio on annettava pikaisesti. Tämä vauhdittamispyyntö on johtanut oikeudenkäyntipäivän vahvistamiseen 214 tapauksessa, joista eräät koskevat poliittisiksi vangeiksi katsottavia henkilöitä. Hallitus on taannut asianajajien mahdollisuuden olla yhteydessä asiakkaisiinsa esitutkinnan aikana. Elokuussa lähes 500 vankia on päästetty vapauteen heidän tultua vapautetuksi rangaistuksesta tai päästetyksi väliaikaisesti vapauteen.

— Julkisten tiedotusvälineiden käyttömahdollisuus, joka vielä äskettäin oli vaalikampanja-aikaa lukuun ottamatta varattu hallitukselle ja valtapuolueelle, on viime viikkoina ulotettu koskemaan myös oppositiopuolueita, vaikkakaan mahdollisuus ei edelleenkään ole täysin tasapuolinen.

— Hallitus on aloittanut lehdistölain ja kansallisen ihmisoikeuskomitean sekä audiovisuaali- ja tiedotusalan korkean viranomaisen toimintaa koskevien käytännesääntöjen uudistamisen.

— Kansalliskokous hyväksyi 24 päivänä elokuuta uuden lehdistöä koskevan säännön.

— Oikeuslaitoksen tilaa ja kehittämistä on selvitetty Yhdistyneiden Kansakuntien kehitysohjelman avustuksella.

— Hallitus jatkaa hallinnon hajauttamista ja on antanut hiljattain sitä koskevan poliittisen asiakirjan.

— Ensimmäinen kokous perinteisen opposition kanssa pidettiin 25 päivänä elokuuta kansallisen vuoropuhelun aloittamiseksi jäsennetyissä ja avoimissa puitteissa.

▼B

Ei ole epäilystäkään siitä, että nämä aloitteet ovat lujittaneet ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamista maassanne. Erityisesti demokratian palauttamisen osalta on kuitenkin edelleen vakavia huolenaiheita.

Tältä osin tilanteen korjaamiseksi Euroopan unioni odottaa erityisesti seuraavia liitteessä olevien sitoumusten mukaisia konkreettisia toimenpiteitä:

— kansallisen vuoropuhelun toteuttaminen suunnitelmallisessa ja avoimessa kokonaiskehyksessä sitoumuksen nro 1.1 mukaisesti,

— vaalijärjestelmän, joka takaisi rehelliset ja demokraattiset vaalit, tarkistaminen vuoropuhelun yhteydessä sitoumuksen nro 1.3 mukaisesti,

— poliittisten puolueiden rahoitusta sääntelevän oikeudellisen kehyksen määrittäminen sitoumuksen nro 1.4 mukaisesti,

— parlamentti- ja paikallisvaalien järjestäminen sitoumusten nro 1.5 ja 1.6 mukaisesti,

— hallinnon hajauttamisen jatkaminen sitoumuksen nro 1.7 mukaisesti,

— poliittisten vankien tilanteen selvittäminen ja tapauksen mukaan vapauttaminen sitoumuksen nro 2.2 mukaisesti,

— kansallisen ihmisoikeuskomission sekä audiovisuaali- ja tiedotusalan korkean viranomaisen toimivaltuuksien ja ohjesääntöjen tarkistaminen sitoumusten nro 2.5 ja 3.6 mukaisesti,

— oikeus- ja tuomioistuinjärjestelmän uudistamisen jatkaminen UNDP:n raporttiin sisältyvien suositusten mukaisesti.

Euroopan unioni pitää erittäin tärkeänä sitoumusten nro 1.2, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4, 2.6, 3.2, 3.3, 3.4 ja 3.5 puitteissa jo aloitettujen toimien jatkamista ja voimistamista.

Tähän mennessä täytetyt sitoumukset ja täytäntöönpanoa edelleen odottavat, merkittävät toimenpiteet huomioon ottaen päätettiin neuvottelujen johdosta ja Cotonoun sopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdan nojalla vahvistaa seuraavat aiheelliset toimenpiteet:

1) Kuudennen ja seitsemännen Euroopan kehitysrahaston jäljellä olevista varoista rahoitettavien, sellaisten hankkeiden täytäntöönpano, joilla pyritään vastaamaan väestön tarpeisiin tai joilla kannustetaan Cotonoun sopimuksen olennaisten osien eli ihmisoikeuksien, demokratian periaatteiden ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittamiseen. Lisäksi pannaan täytäntöön ympäristönhoidon hajautettujen toimien kansallinen ohjelma sekä sopimus vuosien 1990–1994 Stabex-varoja koskevista molemminpuolisista velvoitteista.

2) Instituutioille voidaan myöntää kuudennen ja seitsemännen EKR:n jäljellä olevista varoista avustus, joka mahdollistaa neuvottelujen yhteydessä annettujen sitoumusten täyttämiseen tarkoitettujen toimenpiteiden toteutuksen. Tätä tarkoitusta varten komissio tekee muiden toimien ohessa päätöksen neljättä yleistä väestönlaskentaa ja asumiskyselyä koskevan ohjelman rahoittamisesta.

3) Yhdeksännestä EKR:stä myönnettävää rahoitusta koskeva ilmoitus tehdään sitten, kun rehelliset ja demokraattiset vaalit takaava, kaikkien osapuolten hyväksyttävissä oleva vaalijärjestelmä on otettu käyttöön ja parlamenttivaalien ajankohta vahvistettu. Tuolloin aloitetaan myös varojen ohjelmasuunnittelu.

4) Vaalien valmistelua voidaan tukea yhdeksännen EKR:n määrärahailmoituksen antamisen jälkeen edellyttäen, että edellä mainittua vaalijärjestelmää koskevat ehdot täyttyvät.

5) Kun vapaat ja sääntöjenmukaiset parlamenttivaalit on pidetty, yhteistyö Euroopan unionin kanssa aloitetaan uudelleen täysimääräisenä yhdeksännen EKR:n ja vuosina 1995–1999 Stabex-varojen keskinäisiä velvoitteita koskevien puitteiden täytäntöönpanolla.

6) Aluehankkeisiin tarkoitettua rahoitusta tarkastellaan tapauskohtaisesti.

7) Humanitaariset toimet, kaupallinen yhteistyö ja kauppaan liittyvien alojen etuisuudet pysyvät ennallaan.

Euroopan unionin puheenjohtajavaltio ja komissio aikovat laatia määräaikaiskatsauksia enintään kuuden kuukauden välein.

Euroopan unioni jatkaa Togon tilanteen tiivistä seuraamista ja käy 24 kuukauden seurantajakson ajan maanne hallituksen kanssa tehostettua poliittista vuoropuhelua sen varmistamiseksi, että hallitus jatkaa jo käynnistettyjä toimia demokratian

▼B

ja oikeusvaltion palauttamiseksi sekä jatkaa ja tehostaa ponnisteluja ihmisoikeuksien ja perusvapauksien aloilla.

Euroopan unioni varaa oikeuden muuttaa aiheellisia toimenpiteitä, jos Togon viranomaiset vauhdittavat antamiensa sitoumusten täytäntöönpanoa tai keskeyttävät sen.

Kunnioittavasti

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2004.

Komission puolesta *Neuvoston puolesta*

▼B

LIITTEEN LIITE

LUETTELO VELVOITTEISTA, JOISTA TOGON TASAVALLAN HALLITUS ON OTTANUT VASTATAKSEEN

Togon tasavallan hallitus on ottanut Euroopan unioniin nähden vastatakseen seuraavista velvoitteista Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaisissa neuvotteluissa.

Sitoumus nro 1.1:

Ilmoitetaan viipymättä, että aloitetaan uudelleen avoin ja uskottava kansallinen vuoropuhelu perinteisen opposition ja kansalaisyhteiskunnan kanssa demokratian periaatteiden tinkimättömän noudattamisen varmistamiseksi suunnitelmallisessa ja avoimessa kokonaiskehyksessä.

Sitoumus nro 1.2:

Taataan viipymättä kaikkien poliittisten puolueiden toiminta ilman minkäänlaista häirintää, pelottelua ja sensuuria.

Sitoumus nro 1.3:

Uudistetaan vaalijärjestelmä kuuden kuukauden kuluessa Lomén puitesopimuksen pohjalta niin, että se takaa rehelliset ja demokraattiset vaalit ja on kaikkien osapuolten hyväksyttävissä.

Sitoumus nro 1.4:

Taataan julkisten tiedotusvälineiden tasapuolinen käyttömahdollisuus kaikille poliittisille puolueille ja otetaan käyttöön puolueiden toiminnan rahoittamiseen tarkoitettujen julkisten varojen saannin varmistava reilu järjestelmä.

Sitoumus nro 1.5:

Järjestetään mahdollisimman pian sitoumuksen nro 1.3 pohjalta rehelliset parlamenttivaalit ja hyväksytään kansainvälisten tarkkailijoiden läsnäolo vaaliprosessin kaikissa vaiheissa.

Sitoumus nro 1.6:

Järjestetään rehelliset paikallisvaalit 12 kuukauden kuluessa ja hyväksytään kansainvälisten tarkkailijoiden läsnäolo vaaliprosessin kaikissa vaiheissa.

Sitoumus nro 1.7:

Luodaan 12 kuukauden kuluessa edellytykset sille, että demokraattisesti valituilla kunnanvaltuustoilla on riittävät toimivaltuudet ja resurssit varmistaa tehokkaan ja demokraattisen paikallishallinnon toteutuminen.

Sitoumus nro 2.1:

Taataan pidättyminen kaikissa tilanteissa Togossa teloituksista ilman oikeudenkäyntiä, kidutuksesta sekä muista epäinhimillisistä ja halventavista teoista, mukaan luettuna poliisivoimien ja oikeuslaitoksen esimiesportaan riittävä kouluttaminen.

Sitoumus nro 2.2:

Vapautetaan kaikki sellaiset poliittiset vangit, jotka on ilmiselvästi vangittu poliittisen vastarintansa tai hallitusta arvostelevien näkemystensä johdosta taikka muista sellaisista syistä, jotka eivät käy vangitsemisen perusteeksi. Luettelo tämän toimenpiteen kohteena olevista vangeista pitäisi laatia yhteistyössä yhden tai useamman alalla tunnustetun ja kaikkien osapuolten hyväksymän valtiosta riippumattoman järjestön kanssa. Tämä sitoumus olisi pantava täytäntöön kuuden viikon kuluessa.

Sitoumus nro 2.3:

Siirretään tutkintavankeudessa tai ehdonalaisessa vapaudessa olevien henkilöiden tapausten käsittely kolmen kuukauden kuluessa syyttäjäviranomaiselle tapausten selvittämiseksi voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

▼B

Sitoumus nro 2.4:

Sallitaan ennen neuvottelujen päättymistä asianajajien sekä humanitaaristen ja ihmisoikeusjärjestöjen ja niiden itsensä valitsemien lääkärien vapaa pääsy vankien luo kaikissa rangaistuslaitoksissa (vankilat, poliisilaitokset jne.) sen todentamiseksi, ettei niissä harjoiteta kidutusta eikä muuta epäinhimillistä kohtelua.

Sitoumus nro 2.5:

Tarkistetaan yhdeksän kuukauden kuluessa kansallisen ihmisoikeuskomission toimivaltuudet ja ohjesäännöt sen varmistamiseksi, että komissio todellakin on riippumaton suhteessa hallintoviranomaisiin.

Sitoumus nro 2.6:

Sovelletaan juridisia tai kurinpitotoimia ilman oikeudenkäyntiä tapahtuvien teloitusten täytäntöönpanijoihin samoin kuin kidutukseen sekä halventavaan ja epäinhimilliseen kohteluun syyllistyneisiin henkilöihin. Tähän sitoumukseen pitäisi kuulua myös laki- ja säädöstekstien muuttaminen tarvittaessa.

Sitoumus nro 2.7:

Varmistetaan oikeuslaitoksen puolueeton ja täytäntöönpanovallasta riippumaton toiminta myöhemmin määriteltävin tarkoituksenmukaisin toimenpitein. Toimintasuunnitelman laatimisen mahdollistavan tilannearvion odotetaan valmistuvan ennen neuvottelujen päättymistä.

Sitoumus nro 3.1:

Tarkistetaan lehdistön toimintaa ja tiedottamista koskeva laki vastaamaan kansainvälisiä normeja kuuden kuukauden kuluessa. Erityisesti odotetaan, että voimassa olevassa, lehdistön toimintaa säätelevässä laissa herjaamisesta ja kunnianloukkauksesta langetettavat vankeusrangaistukset kumotaan.

Sitoumus nro 3.2:

Taataan viipymättä kaikenlaisesta tiedotusvälineiden, kansalaisjärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan edustajien häirinnästä, sensuurista ja pelottelusta pidättäytyminen.

Sitoumus nro 3.3:

Taataan viipymättä kaikkien poliittisten ja kansalaisyhteiskunnan toimijoiden ja kansalaisten sananvapaus sekä oikeus osallistua julkisesti missä tahansa maan alueella järjestettäviin rauhanomaisiin kokouksiin ja mielenosoituksiin ilman minkäänlaista häirintää, sensuuria tai pelottelua.

Sitoumus nro 3.4:

Taataan kaikkien poliittisten ja kansalaisyhteiskunnan toimijoiden liikkumisvapaus niin kansalaisina kuin poliittisia tai edustuksellisia tehtäviä hoitaessaan.

Sitoumus nro 3.5:

Taataan ennen neuvottelujen päättymistä kaikkien kansalaisten vapaus seurata tiedotusvälineitä, mukaan luettuina oppositiopuolueiden, valtiosta riippumattomien järjestöjen tms. www-sivuja.

Sitoumus nro 3.6:

Tarkistetaan audiovisuaali- ja tiedotusalan korkean viranomaisen toimivaltuudet ja ohjesäännöt kuuden kuukauden kuluessa viranomaisen riippumattomuuden takaamiseksi suhteessa hallintoviranomaisiin ja kaikkiin poliittisiin voimiin.

Sitoumus nro 4.1:

Toimitetaan Euroopan unionin toimielimille 1. kesäkuuta ja 1. heinäkuuta 2004 raportit vuoropuhelun eri aloilla saavutetusta edistyksestä ja annettujen sitoumusten täytäntöönpanosta.

▼B

Sitoumus nro 4.2:

Togon viranomaisten valmius osallistua paikalla käytävään vuoropuheluun ja helpottaa komission ja puheenjohtajavaltion virkamiesten sen puitteissa mahdollisesti tekemiä virkamatkoja.